БЕРЕНІС
БЕЖО

ЛУЇ
ГАРРЕЛЬ

МАРІОН
КОТІЯР

ОДРІ
ТОТУ

МЕЛАНІ
ЛОРАН

ВЕЧОРИ ФРАНЦУЗЬКОГО КІНО - 2017

КИЇВ
кінотеатр «Київ»
25 січня–1 лютого

ОДЕСА
кінотеатр «Родіна»
27–31 січня

ХАРКІВ
кінотеатр «8 1/2»
27–31 січня

ВІННИЦЯ
кінотеатр «Родина»
3–9 лютого

ЧЕРНІВЦІ
кінотеатр «Кінопалац «Чернівці»
9–15 лютого

ДНІПРО
кінотеатр «Правда-Кіно»
15-19 лютого

ЛЬВІВ
кінотеатр «Планета-кіно» в ТРЦ Forum Lviv
23–27 лютого

СУМИ
кінотеатр «Планета-кіно»
23–27 лютого

МАРІУПОЛЬ
кінотеатр «Побєда»
23–27 лютого

ЗАПОРІЖЖЯ
кінотеатр ім. Довженка
23–27 лютого

«Вечори французького кіно» – щорічний фестиваль найбільших кінопрем'єр року з Франції, який українським глядачам представляють компанія «Артхаус Трафік» та Французький Інститут в Україні. 2017 року

«Вечори французького кіно» відбудуться вдванадцяте. У програмі – зіркові драми із конкурсу Каннського кінофестивалю, нові акторські роботи Маріон Котійяр, Луї Гарреля, Одрі Тоту, Мелані Лоран, анімаційний фільм від володаря премії «Оскар» та нова стрічка Віма Вендерса, знята у Парижі. Цьогоріч фестиваль пройде у Києві, Харкові, Одесі, Вінниці, Дніпрі, Львові, Луцьку, Чернівцях, Маріуполі та Запоріжжі.

ОФІЦІЙНИЙ СПОНСОР

Kronenbourg 1664

ОФІЦІЙНИЙ ПАРТНЕР

CRÉDIT AGRICOLE
Весь банк саме для Вас

INSTITUT FRANÇAIS UKRAINE

Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

AllianceFrançaise en Ukraine

ОФІЦІЙНИЙ АВІАПЕРЕВІЗНИК

AIRFRANCE

МЕДІА-ПАРТНЕРИ

Ретро FM

ФОКУС

PLATFORMA

oKino.ua
кіноафіша, все про кіно

LB.ua
ИЗБРАННОЕ ДЛЯ ВСЕХ

A
afisha.bigmir.net

zefir.ua
ВЕСЬ ВКУС ЖИЗНИ ONLINE

ХОРОШЕЕ КИНО
kinowar.com

KINOFILMS.ua

НІКОЛЬ ГАРСІЯ
NICOLE GARCIA

французька акторка, кінорежисерка та сценаристка, багаторазова номінантка кінопремії «Сезар» та низки фестивальних кінонагород .

Народилася у місті Орані в Алжирі. Ще до закінчення нею середньої школи, з початком Алжирської війни, у квітні 1962 році сім'я переїхала до Франції. У Парижі Ніколь поступила на юридичний факультет, паралельно закінчила акторські курси, а у 1967-му – Вищу національну консерваторію драматичного мистецтва. Кінодебют Ніколь Гарсії відбувся у 1968 році, в комедії Жана Жиро «Жандарм одружується» з Луї де Фюнесом у головній ролі.
Популярність Ніколь Гарсії принесла роль в історичному фільмі Бертрана Тавернье «Нехай розпочнеться свято» (1974). Головну роль уперше отримала у фільмі «Допит з пристрастю» (1977) режисера Лорана Еннемана. Пізніше знімалася у багатьох іменитих режисерів Франції.
У 1986 Ніколь Гарсія дебютувала як режисер, знявши короткометражний фільм «15 серпня», який було представлено на Каннському кінофестивалі. У 1990 році вона поставила драму «Вікенд на двох» з Наталі Бей, у 1994-му – стрічку «Улюблений син» з Жераром Ланвеном, який отримав за цю роботу премію «Сезар». Роль вдови-алкоголічки у кримінальній драмі Гарсії «Вандомська площа» (1998) принесла Катрін Денев премію Венеційського кінофестивалю.
На відміну від багатьох інших «акторів-режисерів», Ніколь Гарсія ніколи не знімалася у власних фільмах, проте продовжувала активно співпрацювати з іншими режисерами, а також активно працювати у театрі й на телебаченні.

ФІЛЬМОГРАФІЯ

1990 Вікенд на двох / Un week-end sur deux
1994 Улюблений син / Le Fils préféré
1998 Вандомська площа / Place Vendôme
2006 Як каже Шарлі / Selon Charlie
2010 Балкон з виглядом на море / Un balcon sur la mer
2014 Він пішов у неділю / Un beau dimanche
2016 Ілюзія кохання / Mal de pierres

БРІЖИТ РОЮАН
BRIGITTE ROÜAN

актриса, режисер
Народилася 28 вересня 1946 року в місті Тулон на півдні Франції. У шість років майбутня актриса залишилася сиротою після трагічної загибелі батьків. Бріжит провела своє дитинство в Алжирі та Сенегалі. У дванадцять років вона виїхала в монастирську школу в Парижі. Акторська кар'єра Бріжит Роюан почалася на сцені театру, коли актрисі був двадцять один рік. У кіно дебютувала у фільмі «Не торкайся до мене» (1971). За свою кар'єру актриса знімалася у Крістофа Оноре («Всі пісні тільки про кохання»), Міхаеля Ханеке («Час вовків») і Алена Рене («Мій американський дядечко»).
У 1985 році Бріжит вирішує спробувати себе в якості режисера і знімає короткометражну стрічку «Grosse» – фільм приніс їй премію «Сезар» за кращу короткометражну картину. Серед інших режисерських проектів Роюан фільми — «Ультрамарин», який отримав спеціальну нагороду журі програми Тиждень критиків на Каннському кінофестивалі, «Післясмак пристрасті» і «Ремонт».
У 1998 році Роюан була запрошена до складу журі Берлінського міжнародного кінофестивалю.

ФІЛЬМ-ВІДКРИТТЯ

ІЛЮЗІЯ КОХАННЯ

MAL DE PIERRES

Франція, Бельгія, Канада, 2016 / 116 хв.

мелодрама

Режисер: **НІКОЛЬ ГАРСІЯ**

У ролях: **МАРІОН КОТІЯР** (*«Початок»*, *«Життя в рожевому кольорі»*), **ЛУЇ ГАРРЕЛЬ** (*«Мрійники»*), **АЛЕКС БРЕНДЕМЮЛЬ**

Номінація на «Золоту пальмову гілку», Каннський кінофестиваль, 2016

Південна провінція Франції переживає важкі післявоєнні роки. У цей час Габріель шукає спокою в мріях про справжнє кохання, але оточуючі вважають одержимість такою ідеєю непристойною і навіть божевільною. Щоб захистити молоду дівчину від пристрасті і згуби, батьки видають її заміж. Чоловік Габріель — добропорядна і любляча людина, але життя з ним виявляється для героїні ув'язненням.

ВІЧНІСТЬ
ÉTERNITÉ
Франція, 2016 / 115 хв.
мелодрама
Режисер: **ЧАНЬ АНЬ ХУНГ**
У ролях: **ОДРІ ТОТУ** («Амелі», «Коко Шанель»),
БЕРЕНІС БЕЖО («Артист»),
МЕЛАНІ ЛОРАН («Безславні виродки»)

Три покоління жінок. Протягом 100 років вони намагаються зберегти і примножити любов. Їхні життя змінюються: з'являються нові люди, стосунки, марніє краса. І тільки справжнє почуття залишається вічним.

ЧАН АНГ ХУНГ
TRAN ANH HUNG

режисер та сценарист

Чан Ань Хунг народився 23 грудня 1962 у Південному В'єтнамі у місті Дананг. 1975 року, після «падіння Сайгона», емігрував разом із батьками до Франції. Там у 1987 році закінчив операторське відділення Національної вищої школи Луї Люм'єра. Його дипломна робота — короткометражний фільм «Заміжня жінка із повіту Намсионг» (1987) — увійшла до конкурсної програми Каннського кінофестивалю 1989 року і була номінована на «Золоту пальмову гілку». Він також був режисером короткометражного фільму «Камінь очікувань» (1991). Його дебютний повнометражний фільм «Аромат зеленої папайї» вийшов 1993 року й отримав декілька премій. Це була перша частина в'єтнамської кінотрилогії, туди ж ввійшли «Велорикша» (1995) та «Вертикальний промінь сонця» (2000). Наступні фільми (зокрема, «Я приходжу з дощем») зовсім відмінні за стилем. У 2008 році Харукі Муракамі погодився, щоб Чан Ань Хунг екранізував його роман «Норвезький ліс». Фільм вийшов у 2010 році.

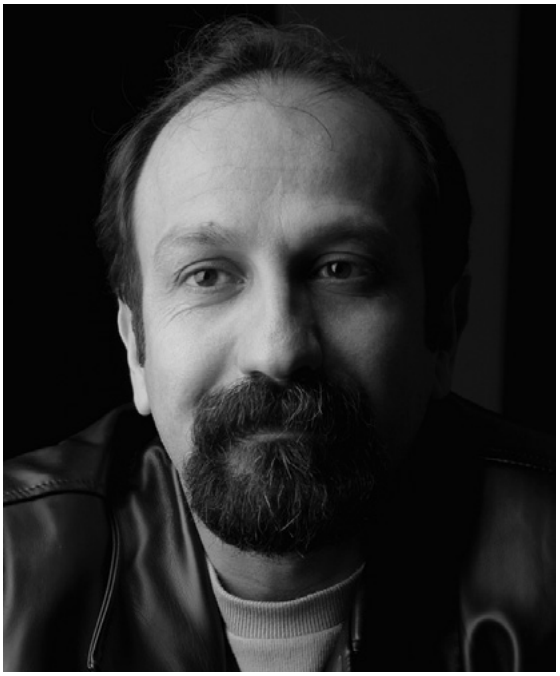
ФІЛЬМОГРАФІЯ

1987 Заміжня жінка із повіту Намсионг / La Femme Mariée de Nam Xuong
1991 Камінь очікувань / La Pierre de l'Attente
1993 Аромат зеленої папайї / L'Odeur de la papaye verte
1995 Велорикша / Cyclo
2000 Вертикальний промінь сонця / À la verticale de l'été
2009 Я приходжу з дощем / Je viens avec la pluie
2010 Норвезький ліс / Noruwei no mori
2016 Вічність / Éternité

КОМІВОЯЖЕР
LE CLIENT
Іран, Франція, 2016 / 125 хв.
драма
Режисер: **АСГАР ФАРХАДІ** (*«Розлучення Надера і Сімін»*)
У ролях: **ШАХАБ ХОССЕЙНІ, ТАРАНЕ АЛІДОСТІ**

Найкраща чоловіча роль, Найкращий сценарій, Каннський кінофестиваль, 2016

Через небезпечні роботи у сусідній будівлі молода пара акторів змушена переїхати до нової квартири у центрі Тегерана. Життя героїв кардинально змінює інцидент, пов'язаний із попереднім орендарем житла.



АСГАР ФАРХАДІ
ASGHAR FARHADI

кінорежисер і сценарист.

Лауреат премій «Золотий ведмідь» (2011), «Золотий глобус» (2012) і «Оскар» (2012), номінант на премію BAFTA (2012). Асгар Фархаді народився 7 травня 1972 року в невеликому місті Хомейнішехр, що в провінції Ісфахан в Іран. У 1996 році закінчив Тегеранський і університет Тарбіат Модарес. Перед дебютом в повнометражному кіно, Фархаді знімав короткометражні фільми на 8-мм і 16-мм плівку, які відправляв в «Іранське товариство молодих кінематографістів». Працював на радіокомпанію «Голос Ісламської Республіки Іран», спільно з Ебрахімом Хатамікією написав сценарій для драми «На низькій висоті».
У 2003 році Фархаді зняв свій перший повнометражний фільм — драму «Танцюючи в пилі», що отримала призи на кількох престижних фестивалях, у тому числі на ММКФ («Святий Георгій» за найкращу чоловічу роль — Фарамаз Гарібян). Така ж ситуація повторилася і з наступним фільмом Фархаді — «Чарівним містом» — який був не занадто успішний, але отримав декілька нагород.
Набагато більшої слави здобули останні проекти Фархади — драми «Про Еллі» і «Надер і Симін: Розлучення». За режисуру першої Асгар Фархаді став володарем «Срібного ведмедя» за найкращу режисерську роботу на Берлінському кінофестивалі і отримав позитивні відгуки від кінокритиків. Друга стрічка стала найбільш прославленою в кар'єрі Фархаді і принесла йому статуетки премій «Золотий глобус» і «Оскар» та номінацію на Премію BAFTA.
У 2012 році Асгар Фархаді увійшов до складу членів журі 62-го Берлінського міжнародного кінофестивалю.
У 2013 році Фархаді поставив першу в своїй кар'єрі стрічку іноземною мовою — драму «Минуле», з тріумфом зустрінуту на 66-му Каннському кінофестивалі і удостоєну там двох призів: екуменічного журі і за найкращу жіночу роль француженці Береніс Бежо.
Фільм Асгара Фархаді 2016 року «Комівояжер» брав участь в головній конкурсній програмі 69-го Каннського міжнародного кінофестивалю, змагаючись за «Золоту пальмову гілку». Фархаді отримав приз фестивалю за найкращий сценарій, а виконавець головної ролі Шахаб Хоссейні — Приз за найкращу чоловічу роль.

ФІЛЬМОГРАФІЯ

2003 Танцюючи в пилі / رقص در غبار
2004 Чарівне місто / شهر زیبا
2006 Середовище феєрверків / چهارشنبه سوری
2009 Про Еллі / درباره الی
2011 Надер і Симін: Розлучення / جدایی نادر از سیمین
2013 Минуле / Le Passe
2016 Комівояжер / فروشنده

ЧЕРВОНА ЧЕРЕПАХА
LA TORTUE ROUGE
Франція, Японія, 2016 / 80 хв.
анімаційний фільм
Режисер: **МІХАЕЛЬ ДЮДОК ДЕ ВІТ** (*«Батько і дочка»*)

Програма «Особливий погляд», Каннський кінофестиваль, 2016

Номінація на Премію Європейської кіноакадемії за найкращий анімаційний фільм, 2016

Чоловік потрапляє на безлюдний острів. Йому вдається побудувати пліт, але далеко поплисти не виходить, – червона черепаха заважає йому втекти.

МІХАЕЛЬ ДЮДОК ДЕ ВІТ
MICHAËL DUDOK DE WIT

Художник-мультиплікатор.

Міхаель Дюдок де Віт закінчив коледж мистецтв в Фарнхамі (Великобританія), дипломна робота – «Інтерв'ю» (1978). Проживши рік в Барселоні, оселився в Лондоні, створював мультиплікаційні фільми для телебачення і кінематографа. У 1993 отримав престижний в світі мультиплікації грант «Animator in residence» від студії Фолімаж, рік працював у Франції, де зняв стрічку «Чернець і риба» (1994). Фільм був номінований на премію «Оскар», удостоєний призів «Сезар» і Cartoon d'or. У власній студії створює рекламні ролики, мультфільми, мультсеріали. Його робота «Батько і дочка» (2000) удостоєна 22 міжнародних призів, у тому числі премій «Оскар» і BAFTA. Викладає анімацію в декількох школах мистецтв в Англії та інших країнах. Відомий також як ілюстратор книг.
Його нова робота, повнометражний фільм «Червона черепаха», по загальному настрою є духовним спадкоємцем «Батька і дочки».

ФІЛЬМОГРАФІЯ

1994 Чернець і риба / Le moine et le poisson
2000 Батько і дочка / Father and Daughter
2006 Аромат чаю / The Aroma of Tea
2016 Червона черепаха / La tortue rouge

ПРЕКРАСНІ ДНІ В АРАНХУЕСІ

LES BEAUX JOURS D'ARANJUEZ

Франція, Німеччина, 2016 / 97 хв.

мелодрама

Режисер: **ВІМ ВЕНДЕРС** (*«Сіль Землі»*, *«Небо над Берліном»*)

У ролях: **РЕДА КАТЕБ, СОФІ СЕМЕН, НІК КЕЙВ**

Основна конкурсна програма, Венеціанський кінофестиваль, 2016

Чудовий літній день. Садова тераса з видом на Париж. Під покровом дерев двоє ведуть відверту бесіду, ділячись спогадами. Але у цієї довірливої розмови є свідок. Це письменник, який спостерігає за парою. Він пише книгу, чи то підслуховуючи героїв, то уявляючи їх...

ВІМ ВЕНДЕРС
WIM WENDERS

режисер
Вім Вендерс – один з найвидатніших режисерів світового кінематографа, а також провідний представник «нового німецького кіно». Народився в Дюссельдорфі 14 серпня 1945 року. З раннього дитинства займався фотографією, пізніше вивчав медицину і філософію, після чого осів на паризькому Монпарнасі, займаючись живописом і гравюрою. У 1967 році вступив в недавно відкриту «Академію кіно і телебачення» в Мюнхені. В кінці 1960-х зняв кілька короткометражних фільмів, що були створені під вливом «нового американського андеграунду» в стилі Енді Уорхола: довгі сцени, практично позбавлені подієвості і суворого наративу. Його повнометражним дебютом в 1970 р став випускний чорно-білий фільм «Літо в місті».
Вім Вендерс був одним з 15 режисерів і сценаристів, які в 1971 році заснували Film Verlag der Autoren, щоб спільно або самостійно контролювати виробництво, права і дистрибуцію своїх фільмів. У наступному році почалася його професійна кар'єра в кінематографі — з виходом фільму-екранізації роману Петера Гандке «Страх воротаря перед одинадцятиметровим», за який він був нагороджений Призом міжнародної кінокритики у Венеції. У 1989 році був Президентом журі Каннського МКФ. Президент Європейської кіноакадемії.

ВИБРАНА ФІЛЬМОГРАФІЯ

1970 Літо в місті / Summer in the City
1972 Червона літера / Der scharlachrote Buchstabe
1974 Аліса в містах / Alice in den Städten
1975 Помилковий рух / Falsche Bewegung
1976 З плином часу / Im Lauf der Zeit
1977 Американський друг / Der amerikanische Freund
1984 Париж, Техас / Paris, Texas
1987 Небо над Берліном / Der Himmel über Berlin
2008 Зйомки в Палермо / Palermo Shooting
2011 Піна / Pina
2014 Сіль Землі / The Salt of the Earth

А Р Т Х А У С

ТРАФІК

ДЕНИС ІВАНОВ
продюсер
producer@arthousetraffic.com

ЛІЛІЯ АЛЕКСЕЄВА
керівник відділу кінопрокату
booking@arthousetraffic.com

АНАСТАСІЯ СІДЕЛЬНИК
прес-аташе
press@arthousetraffic.com